

DE Minimum-Maximum Thermometer – Quecksilber frei

Bei Temperaturmessungen ist es oft erforderlich, innerhalb eines gewissen Zeitraumes die höchsten und tiefsten Temperaturen noch nachträglich feststellen zu können. Dies ist mit Thermometern möglich, die eine Minimum-Maximum-Vorrichtung besitzen.

Funktion: Durch Druck auf den Knopf, fallen die Marken in der Kapillare. Bei steigender Temperatur bleibt die Marke am höchst erreichten Punkt stehen. So kann die Temperatur an der Unterkante des rechten Temperaturanzeigers (blaue Marke) nachträglich abgelesen werden. Die tiefste Temperatur kann an der Marke im linken Kapillarröhrchen abgelesen werden.

FR Thermomètre minima-maxima – Exempt de mercure

Il est souvent nécessaire de pouvoir déterminer avec précision la température la plus faible et la température la plus élevée sur une certaine période. Les thermomètres à minima-maxima le permettent.

Fonction : une pression sur le bouton permet de faire tomber les repères dans les capillaires. Lorsque la température monte, le repère reste au point le plus haut atteint. On obtient ainsi une indication exacte de la température sur le bord inférieur de l'indication de température côté droit (repère bleu). La température la plus faible est indiquée par le repère dans le capillaire de gauche.

EN Minimum-maximum thermometer – Contains no mercury

When it comes to measuring temperatures, it is often necessary to determine the maximum and minimum temperatures that were recorded during a given period. This is possible with thermometers that have a minimum-maximum facility.

Function: Pressing the button causes the marks in the capillary tube to drop. As the temperature rises, the mark stays at the highest point reached. This allows the temperature to be read off at a later point in time from the lower edge of the right-hand temperature display (blue mark). The lowest temperature can be read off from the mark in the left-hand capillary tube.

IT Termometro minimo-massimo – Senza mercurio

Per misurare la temperatura spesso è necessario poter rilevare anche successivamente le temperature massime e minime entro un determinato intervallo. Questa operazione può essere eseguita con termometri provvisti di un dispositivo minimo-massimo.

Funzionamento: premendo il pulsante, le tacche entrano nel capillare. Quando la temperatura aumenta, la tacca si ferma sul punto più alto raggiunto. La temperatura potrà quindi essere letta successivamente sul bordo inferiore dell'indicatore di temperatura di destra (tacca blu). La temperatura minima è indicata dalla tacca nella colonnina sinistra del capillare.

SV Minimum-/maximum-termometer – Fri från kvicksilver

Vid temperaturmätningar krävs det ofta att inom en viss tidsram kunna fastställa den högsta och lägsta temperaturen även i efterhand. Med termometrar som har en minimum-/maximumanordning är detta möjligt.

Funktion: genom att du trycker på knappen sänks markeringarna i kapillarerna. Vid stigande temperatur stannar märket på den högsta punkten som nås. Därigenom kan temperaturen läsas av vid underkanten av den högra temperaturindikeringen (blå markering) i efterhand. Den lägsta temperaturen kan läsas av på markeringen i det vänstra kapillarröret.

ⒹⒶ Minimum/maksimum-termometer – Kviksølvfrit

Ved temperaturmålinger er det ofte nødvendigt efterfølgende at kunne finde de højeste og laveste temperaturer igen inden for et vist tidsrum. Dette er muligt med termometre, som er udstyret med en minimum/maksimum-anordning.

Funktion: Ved tryk på knappen falder mærkerne i kapillarrøret. Ved stigende temperatur standser mærket ved det højeste punkt.

På den måde kan temperaturen efterfølgende aflæses på underkanten af temperaturindikatoren til højre (blåt mærke). Den laveste temperatur kan aflæses ved mærket i venstre kapillarrør.

ⒹⒶ Termometr minimum-maksimum – Bezręciowy

Przy mierzeniu temperatury często konieczna jest możliwość odtworzenia maksymalnej i minimalnej wartości temperatury w określonym czasie. Możliwość tę zapewniają termometry posiadające urządzenie rejestrujące minimalną i maksymalną wartość.

Zasada działania: Po wciśnięciu przycisku w kapilarze spadają znaczniki. Przy rosnącej temperaturze znacznik zatrzymuje się w najwyższym zmierzonym punkcie. Dzięki temu można potem odczytać wartość temperatury na dole prawego wskaźnika temperatury (niebieski znacznik). Wartość najniższej temperatury można odczytać na znaczniku umieszczonym w lewej rurce kapilary.

ⒹⒶ Teploměr minimum-maximum – Bez obsahu rtuti

Při měření teploty je často nezbytné, aby se v rámci určitého časového prostoru mohla ještě poté určit nejvyšší a nejnižší teplota.

To je možné s teploměry, které mají zařízení maximum-minimum.

Funkce: Po stisknutí tlačítka poklesnou značky na kapiláře. U rostoucí teploty zůstane značka na nejvýše dosaženém bodu.

Takže může být teplota na spodním okraji pravého ukazatele teploty (modrá značka) odečtena později. Nejnižší teplotu lze odečíst na značce v levé trubici kapiláry.

Albert Kerbl GmbH Felizenzell 9
84428 Buchbach, Germany www.kerbl.de

KERBL

